

LA PRESSE

# ARTS

JUSTE POUR RIRE  
**RENÉ SIMARD**  
SOUS LA PLUIE  
PAGE 3



**MUSIQUE**  
Billboard nomme  
Nicki Minaj la vedette  
montante de l'année.  
À lire sur [lapresse.ca/minaj](http://lapresse.ca/minaj)



**HUGO DUMAS**  
DAVANTAGE DE  
MAUVAIS KARMA  
PAGE 3



CENTRE BELL  
**AU TOUR DE JUDAS PRIEST**  
PAGE 8

TOURNAGE / L'AFFAIRE DUMONT

# BROYÉ PAR LE SYSTÈME



ANDRÉ DUCHESNE

Dans un entrepôt anonyme planté en bordure de la rue Notre-Dame et de l'autoroute 20, l'équipe du film *L'affaire Dumont* est en effervescence sur le plateau où est recréé le décor d'une prison.

Dans le brouhaha des artisans se trouve un jeune homme de bonne taille, épaules carrées, coupe Longueuil et visage tuméfié. Qui est-ce? Une seconde passe, puis deux, puis trois. C'est Marc-André Grondin! Avec ses éraflures et son faciès fermé, le comédien est méconnaissable.

« On tourne plusieurs scènes aujourd'hui, dont celle où je me fais péter la gueule par les autres détenus qui viennent d'apprendre que j'ai été condamné pour le viol d'un enfant, explique le comédien en entrevue. Ce n'est pas le premier film où je suis passé à tabac, mais c'est toujours un bon défi de rendre le personnage crédible. »

*L'affaire Dumont* est basée sur une histoire vraie survenue au Québec. Celle de Michel Dumont, un homme sans histoire qui est un jour accusé et condamné pour une affaire d'agression sexuelle. En cours de procédures, ce père de famille monoparentale rencontre Solange Tremblay, une femme déterminée qui s'éprend de lui et entreprend une longue démarche pour le faire acquitter. Ce qu'elle réussira.

Realisé par Podz (*Les 7 jours du talion*, 10/11)  
Voir DUMONT en page 4

Le film est coproduit par Danielle Duroy-Gau

PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE



**SOLDE**  
**20 À 50%**

DE RABAIS  
SUR TOUS NOS  
**MANTEAUX**  
À PRIX RÉGULIER

**ERNEST**.CA

MAGASINEZ EN LIGNE C'EST FACILE

DU COMPLET AU DENIM → PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258

## ARTS

## HOMMAGE

CLÉMENCE DESROCHERS  
REMET 72 CARNETS PERSONNELS  
AU FONDS D'ARCHIVES DE LA BANQ

Juin 1967



Juin 1967



Avril 1969

PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE

L'œuvre de Clémence Desrochers passe à la postérité. Le jour de son 77<sup>e</sup> anniversaire, l'artiste a assisté hier à une cérémonie soulignant le lancement d'un fonds d'archives regroupant 72 « cahiers d'écriture », qui comprennent notamment des idées de poèmes, des réflexions et des croquis. Les carnets ont été remis en février dernier à Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ), qui a annoncé mercredi la mise en ligne du fonds d'archives Clémence Desrochers, en présence de l'artiste, de sa conjointe et de quelques personnalités du monde littéraire. L'humoriste, qui s'est

prise la tête entre ses mains en voyant projetés à l'écran certains de ses croquis « faits vite vite », n'a « absolument pas » ressenti le besoin de relire les carnets avant de les confier à BANQ. Sa conjointe, Louise Collette, qui partage sa vie depuis plus de 40 ans, a affirmé que rien n'a été censuré, mais que deux carnets ont été temporairement mis de côté puisqu'ils contiennent des remarques sur des personnalités qui sont encore dans le paysage culturel québécois. BANQ les rendra publics dans 15 ans, a-t-elle précisé.

— La Presse Canadienne

## MUSIQUE

Johnny  
Depp et  
Vanessa  
Paradis

PHOTO AP

JOHNNY ET VANESSA  
CHANTENT GAINSBORG

Johnny Depp et Vanessa Paradis ont enregistré une reprise de Serge Gainsbourg pour un album hommage au chanteur. Ils ont repris *Ballade De Melody Nelson*, qui date de 1971, pour l'album *From Gainsbourg to*

*Lulu*, une compilation des titres du chanteur par son fils, Lulu. Sur l'album on trouve aussi des titres interprétés par Scarlett Johansson, Iggy Pop et Rufus Wainwright.

— Reuters

## CINÉMA QUÉBÉCOIS

GOON FRAPPE FORT SUR  
LE MARCHÉ INTERNATIONAL

Le film canadien *Goon* de Michael Dowse, qui met en vedette Marc-André Grondin et Jay Baruchel, frappe fort sur les marchés étrangers. Depuis sa présentation en première mondiale au festival de Toronto en septembre, le film a été acheté au Royaume-Uni, en Australie, en France, en Allemagne, en Russie, en Scandinavie, en Amérique latine, en Turquie, au Moyen-Orient, en Indonésie et en Afrique du Sud, a rapporté le magazine spécialisé

*Deadline.com* il y a quelques jours sur son site internet. On s'attend à ce que le film soit en salle en mars 2012 chez nos voisins du Sud. Produit par Caramel Films, le film raconte l'histoire d'une équipe de hockey junior de Halifax qui embauche un bagarreur pour aider son joueur vedette Xavier Laflamme (Grondin) à retrouver ses repères après avoir subi une commotion cérébrale. Au Québec, *Goon (Dur à cuire)* sortira en salle le 24 février.

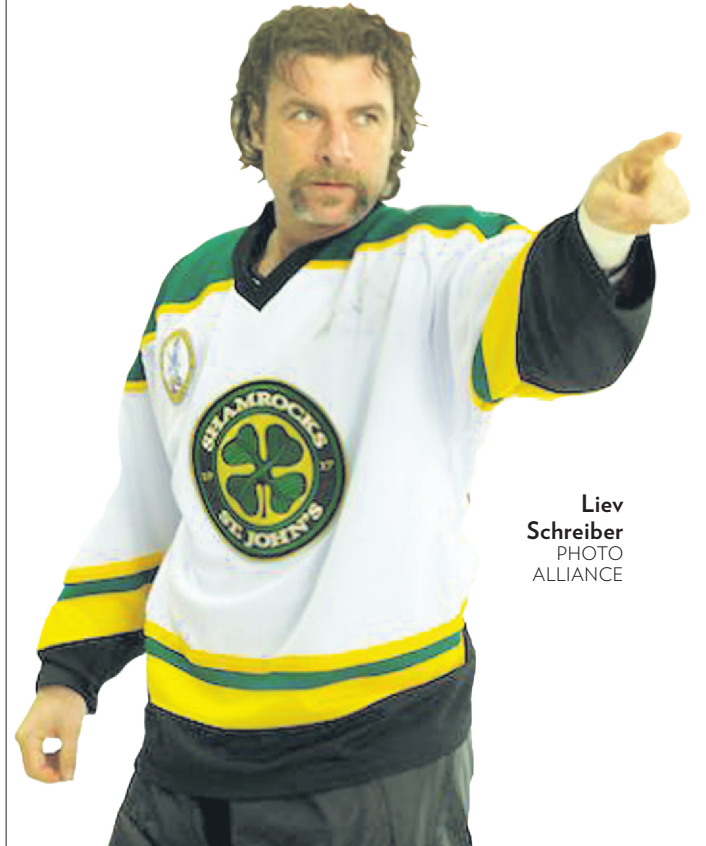
— André Duchesne

## MUSIQUE

Lady Gaga  
PHOTO AFPLADY GAGA AIME  
CHRIS MARTIN

Lady Gaga aimerait travailler avec Chris Martin du groupe Coldplay parce qu'elle admire ses talents d'auteur depuis des années. Elle avoue qu'elle aimerait enregistrer avec lui depuis qu'elle l'a rencontré lors du concert caritatif Children in Need, à Manchester en Angleterre, jeudi dernier. « J'admire cet immense musicien. Il est vraiment brillant. Il est venu voir quelques-uns de mes concerts de la tournée Monster Ball et j'ai toujours voulu être à la hauteur. C'est un auteur-compositeur étonnant, et une personne merveilleuse. Qui sait, nous travaillerons peut-être ensemble un jour », a-t-elle confié au journal britannique *The Sun*.

— Reuters

Liev  
Schreiber  
PHOTO  
ALLIANCE

## CINÉMA QUÉBÉCOIS

TROTTEUR EN PREMIÈRE  
PARTIE DE *THE ARTIST*

Le court métrage *Trotteur* de Arnaud Brisebois et Francis Leclerc sera présenté en première partie du long métrage *The Artist* de Michel Hazanavicius, qui sortira en salle au Québec à compter du vendredi 9 décembre. Pour Josée Vallée et Antonello Cozzolino, producteurs de *Trotteur* chez Cirrus Communications, il s'agit d'un heureux mariage avec Alliance Vivafilms, qui distribue *The Artist*. « On est heureux parce que le film d'Arnaud et Francis a été pensé en fonction d'une distribution en salle, dit M. Cozzolino. C'est un court métrage aux images

très touchantes sur grand écran. » Inspiré de la légende *Alexis le Trotteur*, ce drame épique de huit minutes et demie raconte de façon onirique l'histoire d'un jeune homme qui, le temps d'un avant-midi, prépare la course de sa vie. Des événements, en parallèle, viendront expliquer pourquoi il agit de la sorte. Cet automne, c'est la seconde distribution en salle d'un court métrage québécois après celle du film *Hope* (PHI Group) de Pedro Pires, qui est projeté en première partie de *Melancholia* (Séville), de Lars von Trier.

— André Duchesne



PHOTO FOURNIE PAR INIS

## LECTURE

Michel  
Lauzière

PHOTO IVANO H. DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

DICTIONNAIRE INUTILE MAIS PRATIQUE  
MICHEL LAUZIÈRE SORT LE TOME II

« Lance : arme primitive mais tout de même à la fine pointe »

« Poil : chose repoussante »

« Silence : seule chose qu'un sourd entend mieux que tout le monde »

« Érablière : Champ de tire »

Ces quatre « définitions subtiles » proviennent des 500 que contient le Tome II du *Dictionnaire inutile mais pratique* que

l'humoriste Michel Lauzière vient de publier aux Éditions au Carré. Lancé en 2005, le premier tome a déjà connu un beau succès de librairie, ayant été réimprimé chaque année depuis sa parution. Le 12 000<sup>e</sup> exemplaire du Tome I a été imprimé en octobre. Et les deux ouvrages sont vendus en France depuis la semaine dernière.

— Éric Clément

# Encore plus de Mauvais karma



Si vous ne suivez pas *Mauvais karma* cet automne, vous ratez une série féroce comique et punchée qui a pris du galon en comparaison de sa première saison. En combo avec *Tout sur moi* les mercredis soirs, c'est une heure bien rigolote. Moi, je suis fan de cette comédie contemporaine et intelligente, qui sollicite nos neurones.

Ne vous fiez pas aux premières impressions d'hystérie que vous ont peut-être laissées Kim, Sarah et Nathalie dans les épisodes présentés à l'automne 2010. Bon, d'accord, elles ne s'éloignent jamais vraiment de la crise de nerfs, c'est d'ailleurs ce qui les rend si attachantes et humaines, mais c'est beaucoup mieux dosé, mieux joué. Les trois actrices ont apprivoisé leurs personnages et leur ont donné des facettes supplémentaires, les éloignant ainsi de la caricature

unidimensionnelle. Donnez à ces trois copines une deuxième chance, vous me remercieriez plus tard.

À l'écriture, Isabelle Langlois dépose toujours dans la bouche de ses héroïnes, surtout dans celle rouge vif de Kim Wright (Julie Le Breton), des répliques cinglantes truffées de références très actuelles. Les filles se parlent comme des trentenaires de leur âge, avec quelques «fucking» et autres sacres au passage.

Au-delà de l'aspect comique, *Mauvais karma* a aussi, en filigrane, un petit côté «meurtre et mystère» franchement séduisant. Même après deux saisons complètes, on ne sait toujours pas ce que manigançait le mari de Nathalie Bibeau (Hélène Bourgeois-Leclerc) avant de mourir. Les indices s'accroissent pratiquement comme dans une partie de Clue.



PHOTO FOURNIE PAR RADIO-CANADA  
Kim Wright (jouée par Julie Le Breton) paraît toujours au bord de la crise de nerfs, tout comme les autres personnages de *Mauvais karma*.

À qui appartenait le sac de hockey contenant près de 800 000 \$ retrouvé dans la cave de Nathalie?

O.K., il n'en reste maintenant que 400 000 après le passage enfumé de Steve, le frère de la très étrange Louise (Myriam LeBlanc). L'arrivée de cette Louise, une ex-junkie à tendance bipolaire, a bousculé les intrigues: pourquoi cache-t-elle à sa nouvelle meilleure amie Nathalie qu'elle est en fait la mère biologique de sa fille adoptive

Violette (Marianne Verville)? Et pourquoi Louise et son frère Steve considèrent-ils que le magot de 800 000 \$ leur appartient? Un flash-back nous a révélé que cette Louise a aussi assisté, incognito, aux funérailles de Jean-François (Benoit Gouin) au tout premier épisode de *Mauvais karma*.

L'histoire tordue de Kim avec Shawn Parker de la Brain Factory n'a pas encore fini de rebondir, notamment grâce aux infos récoltées par Rajotte

(Rémi-Pierre Paquin). Kim – ma préférée – a été piégée. Et elle démêle les fils de ce complot meurtrier un à un.

Le personnage de pie-grièche joué par Geneviève Brouillette, soit l'acariâtre Mélissa, a pris plus de place cette année et c'est tant mieux. Sa chasse à la maîtresse encercle dangereusement Sarah (Anick Lemay).

Pour sa troisième année, *Mauvais karma* s'allongera en épisodes d'une heure, ce qui est une excellente décision. J'avoue que certains chapitres ont trop souvent fini abruptement, sans qu'il n'y ait de véritable chute. «Isabelle Langlois voulait travailler sur un format d'une heure depuis longtemps. En 30 minutes, on a moins le temps d'approfondir les histoires et la psychologie des personnages», note le producteur de *Mauvais karma*, Jocelyn Deschênes, de Sphère Média.

Et autre bonne nouvelle: la grand-mère excentrique de Violette, jouée par Louise Latraverse, figure dans la bible de cette troisième année de *Mauvais karma*. Ce personnage sans filtre, qui boucane et qui croule sous les bijoux en toc, est tout simplement délicieux.

## 30<sup>e</sup> FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

# Huit galas, Stéphane Bureau et René Simard

ÉRIC CLÉMENT

Le Groupe Juste pour rire a dévoilé, hier, la programmation du prochain Festival Juste pour rire de Montréal, qui soulignera ses 30 ans en juillet prochain.

«Nous relançons complètement le festival, a dit Andy Nulman, président, Festivals et Télévision à Juste pour rire. On change tout! Même nos incontournables, les galas!»

Il y aura huit galas du 12 au 23 juillet, totalisant 24 représentations qui ne dureront pas plus de 100 minutes, sans entracte. Les représentations auront lieu, pour chaque gala, à 18h30 et 21h30, et les billets seront moins chers, soit 30\$ et 60\$.

Animé par Stéphane Bureau, le Gala du 30<sup>e</sup> de Juste pour rire ouvrira le bal les 12 et 13 juillet. Il sera consacré à 30 ans d'humour au Québec, a dit M. Bureau. Le Gala des Français aura lieu les 14 et 15 juillet. Animé par Laurent Paquin, le Gala qui dit des affaires sera proposé les 16 et 17 juillet.

Un Gala du futur, présentant les meilleurs humoristes de la relève, aura lieu le 18 juillet, et un Gala musical sera présenté le lendemain. Le 20 juillet, un Gala Occupons Juste pour rire sera animé par

Cathy Gauthier, Philippe Laprise et Dominic Paquet.

Annoncé comme un événement «prestigieux», le Gala sur la famille, animé par Rachid Badouri, promet d'être très couru, les 21 et 22 juillet. Au programme: humour, danse et culture populaire.

Enfin, le Gala de clôture «Maman, c'est finiiiiiiiiiii!» sera présenté le 23 juillet, toujours pour deux séances, à 18h30 et 21h30.

### Comédies et claquettes

Trois grands événements artistiques ont aussi été annoncés. D'abord, Serge Denoncourt mettra en scène *Le prénom*, une comédie française qui a connu un grand succès à Paris. «Deux couples et un ami se rejoignent à souper, a expliqué Serge Denoncourt. Une des filles est enceinte. Le beau-frère lui demande comment ils vont appeler l'enfant. Et ça s'obstine sur le choix du prénom. C'est très bon.» La pièce sera présentée du 27 juin au 7 juillet au Monument-National.

Par ailleurs, Jean-Philippe Pearson mettra en scène *Post Mortem* au Théâtre Jean-Duceppe, du 10 au 20 juillet. Il s'agit d'un spectacle de clowns musical avec «quatre fossoyeurs, une jolie veuve et un cercueil». La musique



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE  
Serge Denoncourt, Stéphane Bureau, Denise Filiatrault et René Simard seront du 30<sup>e</sup> Festival Juste pour rire, en juillet prochain.

sera l'œuvre de Simon Carpentier, à qui on doit la bande sonore des spectacles du Cirque du Soleil *Banana Shpeel*, *Wintuk* et *Zumanity*, ainsi que de la pièce *L'imposture*, montée au TNM en 2009.

Enfin, Denise Filiatrault mettra en scène la comédie musicale *Chantons sous la pluie* à la salle Pierre-Mercure, du 3 au 14 juillet. Le spectacle est inspiré du film *Singin' in the Rain* (1952), de et avec Gene Kelly. Le

chanteur René Simard jouera le rôle que tenait Donald O'Connor dans le film américain.

«Quand Gilbert (Rozon) m'a demandé de monter ça, j'ai dit "c'est pas évident, qui va être capable de faire ça?", a expliqué hier Denise Filiatrault. Le petit Simard a une formation en claquettes. Je l'ai appelé et il a accepté.» Le chanteur et danseur qui jouera le personnage interprété par Gene Kelly n'a pas été dévoilé.

**COUREZ LA CHANCE DE VOIR L'EXPOSITION**

## DINOSAURES REDÉCOUVERTS®

En tout, 20 familles profiteront d'une visite de l'exposition.

Pour tous les détails et pour participer, rendez-vous sur [lapresse.ca/concours](http://lapresse.ca/concours)

La date limite pour participer est le 28 novembre. Le règlement est disponible à LA PRESSE et sur [lapresse.ca](http://lapresse.ca). Le tirage aura lieu le 29 novembre 2011 aux bureaux de LA PRESSE. La valeur totale approximative des prix est de 750 \$.

CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL

14 GÉANTS ANIMÉS ET DU PLAISIR PLUS GRAND QUE NATURE

TELUS Hydro Québec HESSE SOCIÉTÉ D'ÉLECTRICITÉ MONTRÉAL Canada

[www.broue.ca](http://www.broue.ca)

**BROUE**

De passage à Montréal  
4 soirs au Monument-National

**18 au 21 avril 2012**

[WWW.MONUMENTNATIONAL.COM](http://WWW.MONUMENTNATIONAL.COM)  
1182, boul. Saint-Laurent, Montréal – Billetterie : 514 871-2224 ou 1 866 844-2172  
[www.admission.com](http://www.admission.com) – Achats téléphoniques : 514 790-1245 ou 1 855 790-1245

Avec Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier  
Une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier

## ARTS

## MINORITY REPORT

# Effervescence chez les artistes anglos

Scène musicale réputée, écrivains primés, théâtre en ébullition, la création anglo-montréalaise vit un regain. Ce dynamisme correspond à la première augmentation du nombre d'anglophones en 30 ans au Québec, remarque l'ouvrage *Minority Report*.

ALEXANDRE VIGNEAULT

Durant la première moitié des années 2000, le nombre d'anglophones a augmenté de 2,7% au Québec, selon les données du recensement de 2006. Ce constat ne marque pas seulement le renversement du mouvement d'exode amorcé en 1976, il est aussi l'un des facteurs du regain que connaît la scène artistique anglo-montréalaise, selon le recueil d'essais *Minority Report*.

«L'augmentation ne se limite pas à la communauté artistique, mais parmi les artistes, il y a une croissance énorme», constate Guy Rodgers, directeur du English-Language Arts Network (ELAN), une organisation fondée en 2005 pour rassembler les artistes anglophones du Québec. Le pourcentage d'artistes dans la communauté anglo-montréalaise est d'ailleurs plus élevé (0,99%) que les moyennes canadienne (0,65%) et québécoise (0,56%), souligne d'ailleurs un rapport de Patrimoine canadien.

L'effervescence de la création anglo-montréalaise a

été soulignée ces dernières années à la faveur du succès international d'Arcade Fire. *Minority Report* souligne toutefois que le bouillonnement n'est pas limité à la musique: la scène théâtrale a connu une vitalité inimaginable il y a 25 ans, y écrit Marianne Ackerman, et le même constat s'impose au sujet de la communauté littéraire.

«Il y a une plus grande proportion d'écrivains dans le milieu anglophone au Québec qu'ailleurs au Canada et que dans le milieu francophone au Québec», souligne d'ailleurs M. Rodgers. Ceux-ci ne sont pas seulement nombreux, plusieurs sont prisés ou ont



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE  
Les écrivains anglo-montréalais ne sont pas seulement nombreux, plusieurs sont prisés à l'échelle internationale, dont Trevor Ferguson, aussi connu sous son pseudonyme de John Farrow (notre photo).

une «masse critique» de créateurs et de citoyens anglophones, avance M. Rodgers. Le nombre de personnes qui déclarent parler principalement l'anglais à la maison a

ceux qui étaient partis en Ontario et dans l'Ouest, certains reviennent.

Les anglophones seraient aujourd'hui plus à l'aise avec leur statut minoritaire au

**Qu'est-ce qui a changé? Montréal possède désormais une «masse critique» de créateurs et de citoyens anglophones, avance Guy Rodgers, du English-Language Arts Network (ELAN).**

été primés à l'échelle internationale: Rawi Hage, Louise Penny, Jeffrey Moore et Trevor Ferguson (John Farrow).

Qu'est-ce qui a changé? Montréal possède désormais

d'ailleurs augmenté de 5,5% entre 2001 et 2006. Statistique Canada conclut d'ailleurs que le mouvement d'exode des anglophones a diminué et émet l'hypothèse que parmi

Québec, estime le directeur d'ELAN. «Il y a 40 ans, les anglophones qui traversaient le boulevard Saint-Laurent étaient rares. Ce n'est plus le cas. Il y a aussi beaucoup de

gens qui essaient d'être bilingues», dit-il.

L'effervescence, bien que porteuse, a ses mauvais côtés: fin octobre, pas moins de 13 pièces en anglais ont pris l'affiche la même semaine à Montréal. «Il n'y a pas assez de public pour ça», constate M. Rodgers. Trouver un public constitue un défi énorme pour les artisans du théâtre anglo-montréalais.

M. Rodgers croit que ce milieu gagnerait à tisser des liens stratégiques avec les institutions francophones. Deux d'entre elles, La Licorne et Espace Go, présentent d'ailleurs des productions en anglais ou bilingues cet automne. M. Rodgers estime néanmoins qu'il est «trop tôt» pour songer à une intégration plus courante de productions anglophones dans les théâtres francophones.

«Pour nous, ce serait souhaitable, mais je ne sais pas si ce le serait pour les francophones. Notre langue n'est pas en péril, même si les superproductions américaines aplatisent tout sur leur chemin», explique M. Rodgers. La position des artistes anglophones associés à ELAN est claire, selon lui: le français doit être la langue commune au Québec, mais il faut aussi reconnaître la création qui se fait en anglais. «On voudrait être perçus comme des alliés plutôt que comme des ennemis», dit-il.

## Broyé par le système

## DUMONT

suite de la page 1

Réalisé par Podz (*Les 7 jours du talion*, 10 1/2), le film est scénarisé par Danielle Dansereau et produit par Nicole Robert de Go Films. La comédienne Geneviève Brouillette, qui a eu l'idée originale, est productrice associée en plus de jouer le rôle d'une avocate.

«Faire un film avec Podz, c'est du bonheur. Il est talentueux et généreux, dit Nicole Robert. Que ce soit dans les effets visuels ou dans les émotions, on est renversé par ce qu'il vient chercher. Une personne sur le plateau a fait remarquer qu'il est comme un tsunami. Il est une vague qui prend tout sur son passage.»

Le réalisateur s'étonne un brin lorsqu'on évoque la force de ses images.

«On me dit souvent qu'elles sont belles, dit-il. Moi, mon seul but, c'est de mettre la caméra à la bonne place. Les questions d'esthétique, ça me dépasse un peu.»

Et qu'en est-il de ses thèmes? *L'affaire Dumont*, 10 1/2, 19-2 et *Xanadu* en France... Podz est-il en train de devenir le cinéaste de l'underground et des mondes parallèles?

«Je suis simplement attiré par des sujets en dehors de la normalité, répond-il. Je suis curieux de découvrir ce qui se passe chez ces êtres.»

## Erreur judiciaire

Pour lui, *L'affaire Dumont* est une histoire d'injustice. «Elle nous montre comment une

personne peut être facilement broyée par le système. Parfois, nos vies tranquilles ne tiennent pas à grand-chose.»

Dans le film, Solange est interprétée par Marilyn Castonguay, jeune comédienne qui en est à son tout

**Emprisonné en 1994, Michel Dumont a été libéré dans l'attente d'un second procès en 1997. Après avoir participé à l'émission *Enjeux* à Radio-Canada, tout a déboulé.**

Marc-André Grondin partage les mêmes sentiments. «L'histoire nous montre que ce genre d'erreur peut arriver à n'importe qui. Et les gens moins nantis ont peu de moyens pour se protéger. Michel Dumont a eu cette chance extraordinaire de rencontrer Solange.»

premier long métrage. «C'est une dame forte qui ne se laisse pas intimider et qui sait où elle s'en va, dit-elle. Elle ne s'est pas apitoyée sur son sort.»

## Le vrai Michel Dumont

Michel Dumont et Solange Tremblay sont très proches

du projet. Ils vont même être figurants dans le film. Hier, ils étaient sur le plateau de tournage. L'un et l'autre sont enchantés du résultat.

«C'est impressionnant d'assister au tournage. J'ai l'impression de voyager dans le temps», dit M<sup>me</sup> Tremblay. «Podz met parfaitement en valeur ce qui s'est passé», enchaîne Michel Dumont. L'un et l'autre revivent des scènes de leur vie avec de grandes émotions.

Emprisonné en 1994, Michel Dumont a été libéré dans l'attente d'un second procès en 1997. Après avoir participé à l'émission *Enjeux* à Radio-Canada, tout a déboulé. Il a fini par être acquitté et a engagé des procédures judiciaires dans l'espoir d'obtenir un dédommagement de l'État. Son appel vient d'être entendu.

**Le tournage de *L'affaire Dumont* se poursuit jusqu'au 24 novembre. Le film prendra l'affiche en 2012.**



**LA VITRINE**  
MONTRÉAL CULTUREL



© Gaëtan | Robert Etcheverry

**BILLETS DE DERNIÈRE MINUTE EN VENTE DÈS MAINTENANT**

<b>EESTI: MYTHS AND MACHINES</b>   Danse Usine C Régulier : 26,05 \$   Spécial La Vitrine : Ce soir, demain et 26 novembre, 18 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">19,72 \$</div>	<b>CONTRE LE TEMPS</b>   Théâtre Théâtre d'Aujourd'hui Régulier : 35,75 \$   Spécial La Vitrine : Demain et 26 novembre, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">26,75 \$</div>
<b>FILLES DE LUNE</b>   Théâtre Centre Saint-Pierre Régulier : 15,95 \$   Spécial La Vitrine : Ce soir, demain et 26 novembre, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">10,95 \$</div>	<b>DOMINIC PAQUET</b>   Humour Théâtre St-Denis Régulier : 48,25 \$   Spécial La Vitrine : Demain et 26 novembre, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">20,00 \$</div>
<b>GOD OF CARNAGE</b>   Théâtre Théâtre Centaur Régulier : 45,75 \$   Spécial La Vitrine : Ce soir et demain, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">27,25 \$</div>	<b>IMA</b>   Musique Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean Régulier : 40,15 \$   Spécial La Vitrine : 26 novembre, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">36,35 \$</div>
<b>LE VIOLON DE LECLAIR</b>   Musique Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours Régulier : 33,15 \$   Spécial La Vitrine : Ce soir, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">25,15 \$</div>	<b>KERRY-ANNE KUTZ</b>   Musique Centre Segal des arts de la scène Régulier : 25,75 \$   Spécial La Vitrine : 27 novembre, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">20,75 \$</div>
<b>ALEX NEVSKY</b>   Musique Salle Pauline-Julien Régulier : 26,15 \$   Spécial La Vitrine : Demain, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">20,15 \$</div>	<b>GAËTAN (photo)</b>   Théâtre Théâtre de Quat'Sous Régulier : 33,15 \$   Spécial La Vitrine : 28 et 30 novembre, 20 h	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">27,15 \$</div>



**OFFREZ LES CHÈQUES-CADEAUX ARTS ET SPECTACLES**


Valables pour toutes les activités culturelles et les spectacles du grand Montréal, en vente à La Vitrine!


3 façons de les commander  
514 285-4545 | 145, rue Sainte-Catherine O. | Place-des-Arts | www.lavitrine.com

L'art de faire plaisir!

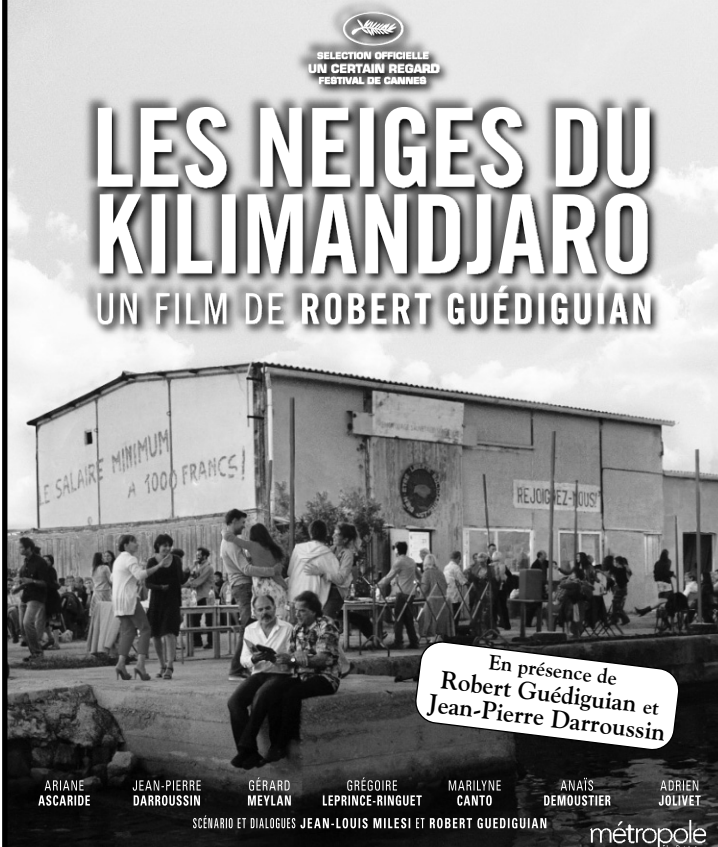
INSCRIVEZ-VOUS À L'INFOLETTRE :  
[WWW.LAVITRINE.COM](http://WWW.LAVITRINE.COM)

Québec
Montréal
TOURISME Montréal
COMITÉ DES SPECTACLES MONTRÉAL
TELÉQUEBEC
LA PRESSE
\* Taxes et frais de billetterie inclus





invitent 150 personnes à la première de



LES NEIGES DU KILIMANDJARO

UN FILM DE ROBERT GUÉDIGUIAN

En présence de Robert Guédiguian et Jean-Pierre Darroussin

**Le mardi 6 décembre à 19h30 au cinéma EXCENTRIS**

Pour participer, remplissez le coupon ci-joint et postez-le à:  
**PROMOTION Les Neiges du Kilimandjaro**  
Annexe Communications 438, McGill Suite 400, Montréal, QC H2Y 2G1

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

TÉL. (jour) : \_\_\_\_\_ TÉL. (soir) : \_\_\_\_\_

prérez d'écrire lisiblement

Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 30 novembre • Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste • L'annonce promotionnelle sera publiée les 24, 25 et 26 novembre • valeur totale des prix: 1500\$ • aucun achat requis • Règlements des concours sont disponibles chez Annexe Communications

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 9 DÉCEMBRE

metropolefilms.com

evenko.ca

evenko TV

visitez régulièrement evenko TV pour des capsules exclusives avec vos artistes préférés!



tv.evenko.ca

Téléchargez dès maintenant la nouvelle application evenko pour iPhone et Android!



# Don Juan

UN SPECTACLE MUSICAL DE FÉLIX GRAY  
MISE EN SCÈNE DE GILLES MAHEU



2 AU 12 FÉVRIER

laplacedesarts.com  
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Album en magasin maintenant



Billets en vente ce samedi 26 novembre à 10h!

# 7 au 11 mars 2012 CentreBell

Billets disponibles via [www.evenko.ca](http://www.evenko.ca), à la billetterie du Centre Bell ou par téléphone au 514 790-2525 / 1 877 668-8269

evenko.ca

METTANT EN VEDETTE  
**CHRISTIAN MARC GENDRON**

# PIANO Men

LA MUSIQUE DES PLUS GRANDS PIANISTES TELS QUE

Ray CHARLES, Elton JOHN, Billy JOEL, Claude LÉVEILLÉE, ET AUTRES!

5 PIANISTES 8 MUSICIENS  
SUR SCÈNE

EN TOURNÉE PARTOUT AU QUÉBEC!

30 NOVEMBRE - 8 & 9 DÉCEMBRE 2011

Le Théâtre Corona

514 790-2525 | 1 877 668-8269 | evenko.ca

**À LA DEMANDE GÉNÉRALE!**

La Capitale  
Groupe financier  
PRÉSENTE

# Edgar et ses fantômes

Avec EDGAR FRUITIER • VINCENT BILODEAU • ANDRÉ ROBITAILLE • JEAN MARCHAND • SYLVAIN MASSÉ  
Création NORMAND CHAURETTE • Mise en scène NORMAND CHOUINARD • Direction musicale JEAN-PASCAL HAMELIN

**21 JANVIER 2012  
CENTRE BELL**

<b>BROSSARD</b> 24-25-26-27 NOVEMBRE L'ÉTOILE BANQUE NATIONALE 514-790-1245	<b>QUÉBEC</b> 20, 21, 22 et 23 DÉCEMBRE GRAND THÉÂTRE 418-643-8131
<b>ST-HYACINTHE</b> 2 et 3 DÉCEMBRE CENTRE DES ARTS JULIETTE-LASSONDE 450-778-3388	<b>LAVAL</b> 28 et 29 DÉCEMBRE SALLE ANDRÉ-MATHIEU 450-667-2040
<b>GATINEAU</b> 16, 17 et 18 DÉCEMBRE MAISON DE LA CULTURE SALLE ODYSSEÉ 819-243-2525	<b>SHERBROOKE</b> 3 et 4 FÉVRIER SALLE MAURICE-O'BREADY 819 820-1000

DELTA, TOTEM, Québec, CTAVE

[www.edgaretsfantomes.com](http://www.edgaretsfantomes.com)

SUIVEZ NOUS! [www.twitter.com/evenko](http://www.twitter.com/evenko) | [www.facebook.com/evenko](http://www.facebook.com/evenko)

## ARTS

OSM

## Les Galway en grande forme

CLAUDE GINGRAS

L'idée était originale et le résultat est en accord. Après 28 ans d'absence, James Galway est réinvité à l'OSM, cette fois devenu Sir James Galway, et en compagnie de sa femme, Lady Jeanne, elle aussi flûtiste, pour le rare Concerto de Cimarosa. Très élégants tous les deux, lui en queue-de-pie, elle très blonde, dans une robe ayant l'éclat doré de son instrument. Sir James joue la première flûte et Lady Jeanne, la deuxième. Mais la différence importe peu car les deux sont sollicités presque continuellement et jouent souvent des traits identiques. Les deux sonorités se marient bien, le chef invité Lawrence Foster est complice, le nombreux auditoire est ravi, moi de même.

Galway revient seul pour le Concerto K. 314 de Mozart. Il avait d'abord annoncé le K. 313, qu'il a remplacé par ce K. 314 transcrit d'un concerto pour hautbois. Le changement s'augmente d'une surprise: le soliste a décidé d'être aussi chef d'orchestre. Il est vrai que son travail ici se ramène à peu de chose: il donne un départ puis se retourne vers la salle et joue par cœur, pendant que l'orchestre continue seul. Son Mozart est étincelant, le fait d'un technicien qui sait aussi être musicien.

Domage qu'on n'indique pas de qui sont les cadences, dans le Mozart comme dans le Cimarosa. Ovationné, le flûtiste rappelle sa femme en scène et annonce, en français, «un petit morceau de Mozart

pour ce soir». On a reconnu le *Rondo alla turca* de la Sonate pour piano K. 331. Il ajoute quelques échos de folklore irlandais, dont *Dany Boy*, et un Bach, la *Badinerie* de la deuxième Suite pour orchestre. Ovation encore. Mais il faut s'arrêter pour l'entracte.

La portion du concert confiée au chef invité est curieuse. Comme entrée en matière: cet *Anacréon* de Cherubini un peu démodé, qui sonne bien cependant. L'après-entracte est monopolisé par le premier des deux groupes de huit *Dances slaves* de Dvorak. On joue une de ces pièces en rappel, mais l'enfilade de huit ne tient pas une pleine demi-heure d'écoute, même si chef et orchestre y mettent toute leur âme.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Un quart de siècle après *Vivre dans la nuit*, Sandra Dorion renoue avec le micro en présentant son premier album solo, *Telle quelle*.

MUSIQUE

## Sandra Dorion ne vit plus « dans la nuit »

Elle a été la risée de l'intelligentsia québécoise. Dominique Michel l'a parodiée au *Bye Bye*. Les critiques trouvaient ses textes français épouvantables. Nathalie Petrowski a carrément écrit que *Vivre dans la nuit* lui donnait envie de tuer. De toute évidence, les mauvais traitements n'ont pas eu raison de Sandra Dorion. Alors qu'on la croyait morte, l'ancienne chanteuse du groupe Nuance revient un quart de siècle plus tard avec *Telle quelle*, son premier album solo.

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

«J'étais tombée dans l'anonymat, résume la femme de 45 ans, qui mène aujourd'hui une vie rangée à Gatineau, avec son mari (Daniel Séguin, ancien gérant de Nuance) et ses deux enfants. Après le groupe, je suis retournée aux études. Je suis devenue secrétaire juridique. J'ai eu une garderie pour animaux domestiques. Puis j'ai été mère de famille à temps plein.»

Passé le succès fulgurant de *Vivre dans la nuit* en 1986 (trois Félix, 80 000 exemplaires vendus), cette nouvelle existence lui convenait parfaitement. Plamondon l'a sollicitée pour *Starmania*. Le Cirque du Soleil, pour *Alegria*. Le Festival des montgolfières a demandé à Nuance de se reformer. Mais elle a décliné toutes les offres, préférant mettre la famille avant sa carrière. «Au fond, dit-elle, j'ai toujours été pantouflarde.»

Le hasard l'a ramenée sous les projecteurs. L'an dernier, elle a renoué avec son ancien complice Michel Lefrançois («Le sixième membre de Nuance», dit-elle) pour enregistrer une nouvelle version de *Vivre dans la nuit*. La chanson devait servir à amasser des sous pour le diabète, maladie qui afflige l'une de ses filles. Elle a finalement débouché sur un album complet, «fait sur mesure pour moi, selon mes termes et mes conditions.»

À quoi s'attendre, après 25 ans d'absence? Elle hausse les épaules. Elle sait que l'industrie du disque a changé. Que ses nouvelles chansons pop-rock ne tourneront pas forcément à la radio. Mais elle compte sur la loyauté de ses anciens fans: «Si 10% des gens qui m'écoutaient à l'époque sont encore à l'écoute, ce sera bien.»

Elle ne s'en cache pas, c'est un vrai retour. Il y aura de la promo, des spectacles et tout le tralala. Pour ce qui est du mépris et de la critique, adienne que pourra. Elle assure que les «bitchages» du passé ne l'ont pas affectée. «Ça a fait de moi une meilleure personne, je me suis fait une carapace.» Seule exception: l'article de Petrowski, qui lui a laissé un drôle d'arrière-goût. «Elle a quand même écrit que *Vivre dans la nuit* lui donnait envie de me tuer», dit-elle, encore ahurie.

«Si 10% des gens qui m'écoutaient à l'époque sont encore à l'écoute, ce sera bien.» — Sandra Dorion

Mèches blondes, vêtements sobres, rides discrètes, M<sup>me</sup> Dorion n'a rien de la chanteuse glam rock de notre souvenir. Les gants de dentelle ont pris le bord, tout comme les cheveux crépés, la jupe orange sexy et cette robe ridiculement serrée qui lui avait valu bien des quolibets au gala de l'ADISQ. Manifestement, la dame ne vit plus «dans la nuit».

Et les autres membres de Nuance? Un seul a continué dans la musique (le claviériste Mario Dubé), les autres se sont éparpillés entre l'informatique, les assurances et le joyeux monde des garderies. Eux aussi vivent de jour...

«Faut pas penser qu'on a fait beaucoup d'argent avec cette chanson, conclut Sandra Dorion, qui dirige aujourd'hui une compagnie de production avec son conjoint. On avait divisé les droits d'auteur en cinq parties égales. Avec mon premier chèque, je me suis acheté des électroménagers. Après, ça m'a juste servi à faire des beaux cadeaux de Noël! »

FLASHES

## Bruno Laplante au Panthéon canadien de l'art lyrique

Le baryton natif de Beauharnois Bruno Laplante sera admis au Panthéon canadien de l'art lyrique le 4 décembre à l'occasion du Gala de l'Opéra de Montréal, en reconnaissance de sa contribution à l'art lyrique au Canada et de sa carrière remarquable sur les scènes canadiennes et internationales. En plus de 40 ans de carrière, le chanteur s'est produit sur les scènes les plus prestigieuses dans plus de 30 pays. Il a également été producteur et directeur artistique d'une cinquantaine d'œuvres en tous genres, pour plus de 800 représentations. Récemment, la France l'a honoré en le nommant Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres de la République française.

— Caroline Rodgers, collaboration spéciale

## Le marché Casse-Noisette ouvre ses portes

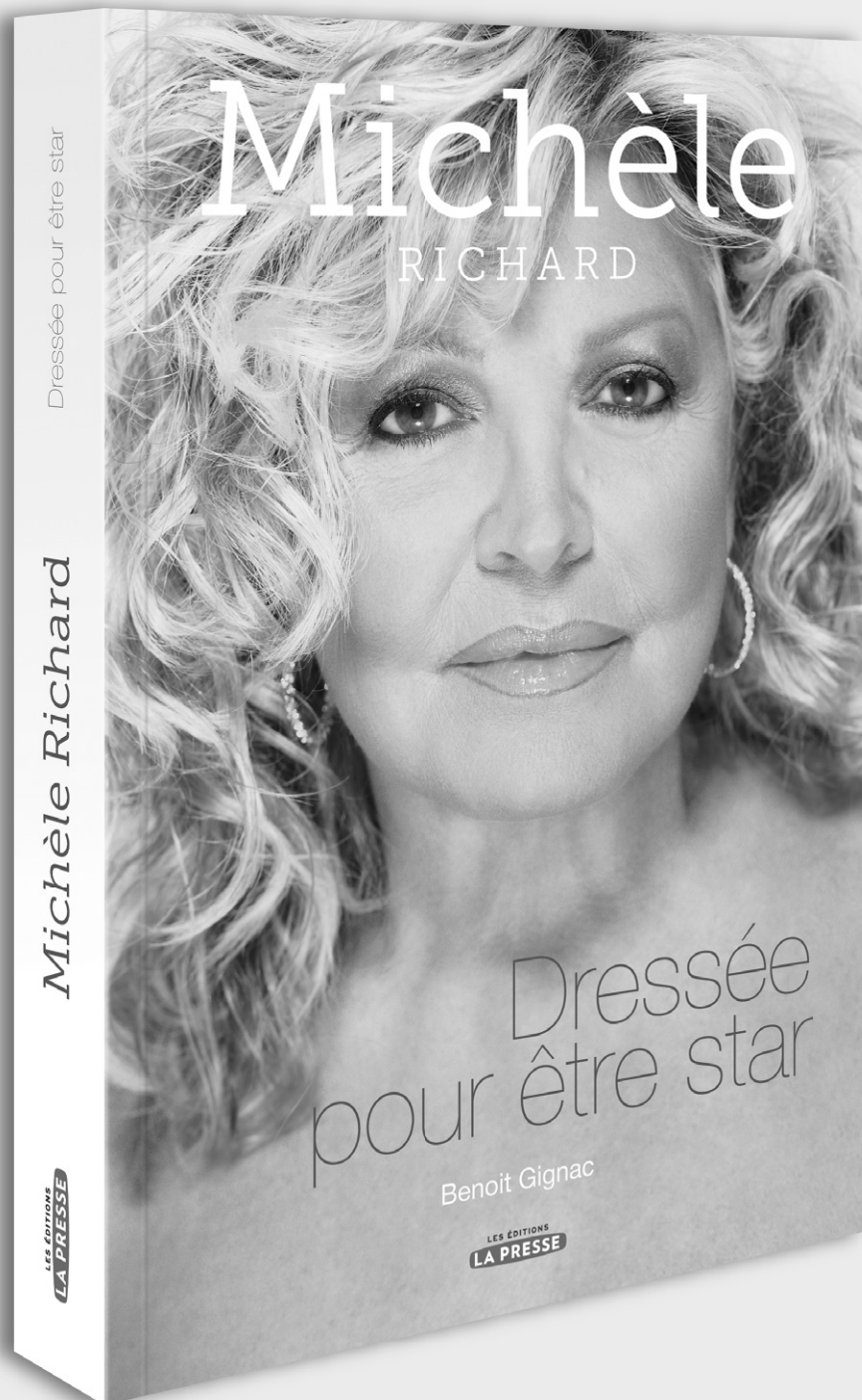
Organisé par les Grands Ballets canadiens de Montréal, le marché Casse-Noisette ouvre ses portes aujourd'hui. Il s'agit du premier marché à caractère philanthropique de Montréal. En effet, 10% des ventes et la totalité des revenus réalisés par les Grands Ballets iront au Fonds Casse-Noisette pour enfants, qui permet à des jeunes issus de milieux défavorisés de participer à des ateliers éducatifs et d'assister au ballet Casse-Noisette. Depuis sa création, il y a 14 ans, plus de 16 300 enfants ont pu assister à une représentation gratuitement. Le marché, ouvert jusqu'au 4 décembre, est situé dans les galeries du Palais des congrès. Une contribution de 2\$ par adulte est demandée à l'entrée.

— La Presse

## Michèle RICHARD

«[...] fascinant à lire, une excellente histoire!»

— Marie-Christine Blais, lapresse.ca

Offert en librairie ou sur [librairie.lapresse.ca](http://librairie.lapresse.ca)

LES ÉDITIONS LA PRESSE

## MISSION NOËL

«★★★★★. UNE JOIE IMMENSE. UNE COMÉDIE TRÈS BRILLANTE.»



À L'AFFICHE

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez [SonyPicturesReleasing.ca](http://SonyPicturesReleasing.ca)

AU CINÉMA EN 2D, 3D ET REAL D 3D

**POUR SES 30 ANS JUSTE POUR RIRE  
VOUS OFFRE UN CADEAU**

# PASSEPORT 30<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE

**VOUS PERMET DE CHOISIR:  
3 SPECTACLES  
BILLETS 1<sup>RE</sup> CATÉGORIE**



**VOUS DONNE LE DROIT DE VOIR:  
GRATUITEMENT  
UN SPECTACLE DU FESTIVAL  
CHAQUE JOUR!**

**GARANTIE!**

**PAS DE BLAGUE...**

**AUCUNE MAUVAISE SURPRISE**

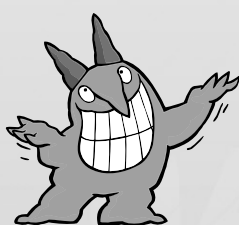
**idéal pour cadeaux de Noël**



**COMMENT?**

PENDANT LE FESTIVAL, PRÉSENTEZ-VOUS AVEC VOTRE PASSEPORT  
À LA BILLETTERIE DERNIÈRE MINUTE CAPITAL ONE®  
OU À LA BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE (2095, BOUL. ST-LAURENT)  
ET CHOISISSEZ UN BILLET POUR UN SPECTACLE PRÉSENTÉ LE JOUR MÊME SELON LES DISPONIBILITÉS\*\*.

POUR  
SEULEMENT



**90\$\***

TAXES EN SUS

PROCUREZ-VOUS VOS 3 BILLETS ET PASSEPORT MAINTENANT (OU TOUT DE SUITE)  
AU 514 845-2322 OU AU HAHAHA.COM.

SEULEMENT 3 000 PASSEPORTS DISPONIBLES

QUANTITÉ LIMITÉE, LES PRIX AUGMENTERONT EN JANVIER, **ACHETEZ MAINTENANT!**

## LES GALAS VIDÉOTRON JUSTE POUR RIRE

laplacedesarts.com  
514 842 2112 / 1 866 842 2112

**LE GALA DU 30<sup>E</sup> DE  
JUSTE POUR RIRE**  
Animé par **Stéphan Bureau**  
Juste pour rire à 30 ans!  
Célébrez avec nous  
lors d'un gala spécial sur  
30 ans d'humour!

12 ET 13 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA  
FRANÇAIS**

Une soirée avec les  
meilleurs humoristes  
de la francophonie...  
sauf Sarkozy!

14 ET 15 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA QUI DIT  
DES AFFAIRES**

Animé par **Laurent Paquin**  
Une soirée pour vous faire  
réfléchir, mais surtout  
vous faire rire!

16 ET 17 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA  
DU FUTUR**

Les meilleurs *stand-up*  
comiques de la  
nouvelle génération.

18 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA  
MUSICAL**

Humour et Chansons  
se passeront le micro pour  
cette soirée qui va brasser.

19 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA  
«OCCUPONS JPR»**

Animé par **Cathy Gauthier, Philippe  
Laprise et Dominic Paquet**  
Une soirée à leur image:  
irrévérencieuse,  
cruel et innocente!

20 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA  
SUR LA FAMILLE**

Animé par **Rachid Badouri**  
Un gala sur la famille mais  
pas nécessairement  
pour la famille!

21 ET 22 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

**LE GALA  
DE CLÔTURE**

*Maman c'est fini!!!!!!!*  
Une grosse orgie artistique  
pour le party de clôture  
des galas francophones!

23 JUILLET  
18 H 30 ET 21 H 30

## LES SPECTACLES JUSTE POUR RIRE

LA SÉRIE  
**COMÉDIE MUSICALE**  
présentée par **Capital One**

**CHANTONS  
SOUS LA PLUIE**  
Mise en scène:  
**Denise Filiatrault**  
Livret: Betty Comden & Adolph Green  
Musique: Nacio Herb Brown  
et Arthur Freed

DU 3 AU 14 JUILLET  
20 H

Vous connaissez le film.  
Vous connaissez les chansons.  
Laissez-vous emporter par  
cette comédie musicale  
qui rend heureux!

*Post Mortem*, la première création  
clownesque de *Juste pour rire*.

LA SÉRIE  
**PRESTIGE**  
**POST MORTEM**  
Idée originale, texte et mise en scène:  
**Jean-Philippe Pearson**

DU 10 AU 20 JUILLET  
20 H

laplacedesarts.com  
514 842 2112 / 1 866 842 2112

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE

L'odyssée funéraire  
de quatre clowns  
fossoyeurs et d'une  
jolie veuve!

LA SÉRIE  
**THÉÂTRE**  
présentée par **BANQUE  
NATIONALE**

**Le Prénom**  
Quel prénom choisiriez-vous  
pour votre futur enfant?  
Le choix d'un prénom n'aura  
jamais été aussi déchirant!

Mise en scène:  
**Serge Denoncourt.**

DU 27 JUIN AU 7 JUILLET  
20 H

monumentnational

**EN VENTE DÈS SAMEDI**

**514 845-2322**

[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)

**VIDÉOTRON**  
Une compagnie de Quebecor Media

présente



en collaboration avec



présenté par **VIDÉOTRON**  
Une compagnie de Quebecor Media



## ARTS

THÉÂTRE / *Ailleurs*

## Un Américain à Québec

LUC BOULANGER  
COLLABORATION SPÉCIALE  
CRITIQUE

« On est toujours l'étranger de quelqu'un », dit le sage. Avec *Ailleurs*, son solo multimédia, Kevin McCoy illustre cet adage à merveille. Autant dans son interprétation que dans sa vision de ses compatriotes du déracinement, l'acteur fait preuve d'empathie, de chaleur et d'humanité. Sa compagnie, fondée en 2006 pour cette création (présentée pour la première fois à Montréal, à La Licorne, jusqu'à samedi soir), ne s'appelle pas « Théâtre Humain » pour rien.

*Ailleurs*, c'est l'histoire d'un documentariste new-yorkais, Sean Devlin, qui s'installe dans la Vieille Capitale par amour pour un Québécois. En attendant d'obtenir sa résidence permanente, il doit se battre avec la lourde bureaucratie des fonctionnaires d'Immigration Canada, cumulant les permis de travail et de séjour, tout en prenant conscience de son statut d'étranger, de sa différence.

## Regards étrangers

Or, en bon émule du boudhisme, Sean n'est pas du genre à baisser les bras devant les obstacles. Vivre à Québec, plutôt qu'à Montréal, c'est avoir « la chance d'apprendre rapidement la langue, de bien s'intégrer à la culture québécoise », dit-il. Sean décide de réaliser un documentaire sur les immigrants à Québec, afin de leur faire parler de leurs expériences de vie dans un nouveau pays.

À travers les aventures de Sean, on trouve aussi de nombreux témoignages d'immigrants de divers pays: Colombie, Bosnie, Togo, Algérie, Japon, Argentine... On voit même un prêtre de Roumanie juger sévèrement

André Boisclair, à l'époque de ses démêlés comme chef du PQ. Ce qui démontre que cet immigrant s'est vite adapté au politicien *bashing* des Québécois!

*Ailleurs* tient à la fois du travail documentaire et de la performance théâtrale, Kevin McCoy multiplie les points de vue scéniques. Il utilise habilement la technique et manipule sur scène caméras, écrans, projecteurs (la conception vidéo est l'œuvre de Francis Montillaud). Récit en partie autobiographique, *Ailleurs* est un projet qui habite McCoy depuis la fin des années 90; « depuis le jour où j'ai rencontré le grand amour de ma vie ». Dans la vraie vie, l'acteur originaire de Chicago est venu à Québec rejoindre son conjoint, un metteur en scène très occupé... ailleurs.

## Isolement

L'un des moments touchants de la pièce, c'est lorsque Sean fait, par Skype, la grande demande à son chum géographe parti travailler en Islande (ce dernier refuse de se marier pour régler des problèmes avec l'Immigration). Car si au bout du compte McCoy tourne souvent en dérision ses difficultés (le comédien a un bon sens de l'humour et du punch), c'est la solitude de l'Américain qui nous touche à la fin.

Après avoir connu un deuil dans sa famille, Sean sera expulsé du pays. On le voit alors dans un *no man's land* symbolisant le lieu où l'on mettrait en quarantaine les premiers immigrants, à Grosse Isle, sur le Saint-Laurent. Dans l'attente des nouvelles de son amoureux. Son unique havre de paix.

**Ailleurs. De et avec Kevin McCoy. Au Théâtre La Licorne, jusqu'au 26 novembre. Durée: 1h45.**

## Les demi-adiieux de Judas Priest

NICOLAS HOULE  
LE SOLEIL

Les gars de Judas Priest ont beau prendre de l'âge, ils n'en-trevoient nullement la retraite. Que les fans se rassurent, la tournée *Epitaph*, qui s'arrête ce soir au Centre Bell, n'est donc pas l'occasion d'adiieux définitifs. Il s'agit plutôt, comme nous l'a expliqué le bassiste Ian Hill, d'un moyen de prolonger la vie du groupe.

**Q** *Epitaph* est une tournée particulière. C'est un adieu qui n'en est pas véritablement un...

**R** Vous savez, on ne rajoutait pas, alors on voulait que ce soit la dernière tournée imposante. Ce ne sera pas la dernière fois, par contre, qu'on partira sur la route, mais ce ne sera plus aussi intensif par la suite. Nous adorons profondément ce que nous faisons, et l'idée de ralentir le rythme des tournées est liée à notre volonté de prolonger la vie du groupe.

**Q** Vous êtes en train de travailler sur un nouvel album. Que mijotez-vous cette fois?

**R** Glenn et Rob planchent là-dessus depuis quelques mois. On a eu le temps de finir trois pistes avant de partir sur la route, mais comme Richie [Faulkner, le nouveau guitariste] n'y a pas participé, on devra retourner en studio. Pour l'instant, la priorité reste la tournée d'adieu.

**Q** 40 ans de Judas Priest, cela a dû être de véritables montagnes russes...



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Judas Priest revient ce soir au Centre Bell pour ce qui sera sans doute la dernière grosse tournée du groupe.

**R** Au début, c'était difficile. C'était nos conjointes et nos familles qui nous faisaient vivre, car on n'avait pas un sou. C'est amusant quand on regarde ça avec le recul, parce que, dans les années 80, on est devenu l'une des formations rock les plus importantes à partir en tournée.

**Q** Judas Priest, c'est aussi un look: du cuir, du noir et des clous. C'est réfléchi?

**R** C'est un truc dans lequel on s'est retrouvés graduellement. Vous savez, au début, on portait du satin et du velours! Rob est arrivé un jour avec un manteau noir, et on a trouvé ça cool. Pour moi, ce qui prime dans le heavy metal, c'est la musique et non l'image.

**Q** Une toute nouvelle compilation, *The Chosen Few*, a été lancée. Plusieurs personnalités, dont David Coverdale, Metallica et Alice Cooper, ont sélectionné leurs pièces favorites du groupe. Ce doit être gratifiant?

**R** Absolument, c'est touchant de voir que des artistes de cette envergure ont participé à ça. Qu'ils prennent le temps de choisir leurs pièces favorites et d'écrire quelques mots, c'est génial. On se trouve très chanceux.

Judas Priest, ce soir au Théâtre du Centre Bell. Groupes invités: Thin Lizzy et Black Label Society.

LA SUPERGRILLE  
DU MOISLA  
PRESSE

## EN NOVEMBRE



Cinquante personnes gagneront le livre « Les mains dans la pâte » et un sac réutilisable

À NE PAS MANQUER  
SAMEDIPour le temps des fêtes,  
vivez des moments inoubliables en famille!

## Concours MAISON THÉÂTRE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES  
TROIS FORAITS FAMILIAUX  
POUR DES SORTIES À LA MAISON THÉÂTRE OU L'UNE DES  
DIX CARTES-CADEAUX RENAUD-BRAY  
D'UNE VALEUR DE 20 \$. VALEUR TOTALE DES PRIX : 584 \$



Pour participer et lire  
les règlements, rendez-vous sur  
lapresse.ca/concours

WIGWAM

Plongez au cœur des légendes autochtones!

Présenté du 1<sup>er</sup> au 30 décembre  
POUR LES JEUNES DE 4 À 8 ANS  
Une création du Théâtre des Confettis



MAISON  
THÉÂTRE POUR LES JEUNES  
DE TOUS ÂGES

maisontheatre.com

Renaud-Bray



« C'est le Jehane Benoît nouveau ! »

- Joël Le Bigot, Radio-Canada

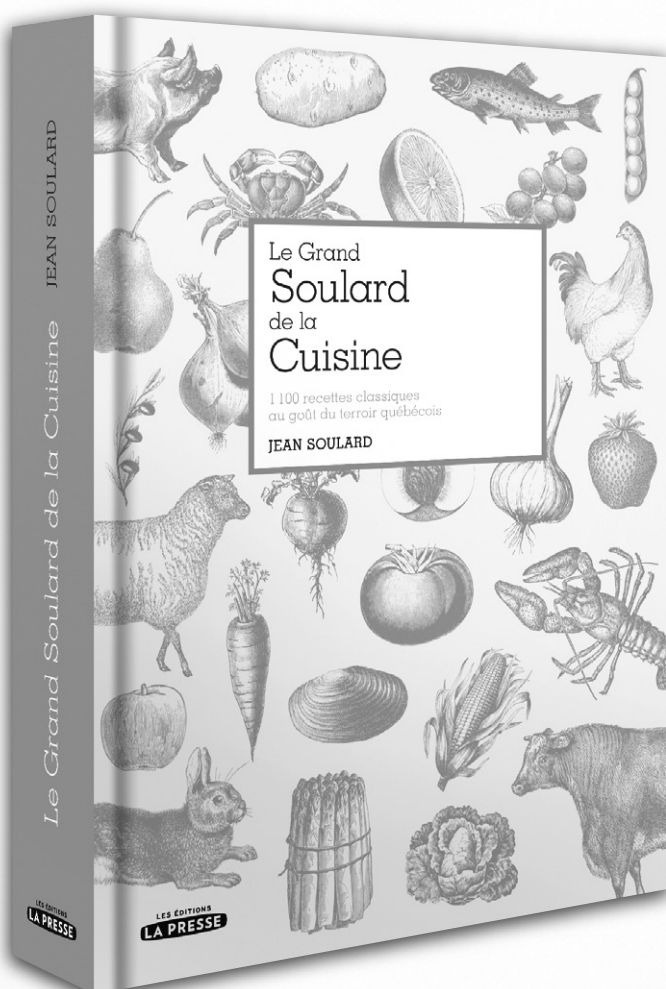
« Un indispensable, assurément ! »

- Stéphanie Bois-Houde, Le Soleil

« La bible culinaire  
est maintenant publiée »

- Rouge FM 107,5

## JEAN SOULARD



OFFERT EN LIBRAIRIE OU SUR LIBRAIRIE.LAPRESSE.CA

LES ÉDITIONS  
LA PRESSE

# VIVRE

SOCIÉTÉ

## Quand les bébés naîtront d'une machine

La science est peut-être sur le point de permettre la gestation des fœtus humains dans des utérus artificiels. À quoi ressemblera la vie quand elle pourra se passer du corps féminin? Une sociologue québécoise s'est penchée sur la question.



SYLVIA GALIPEAU

Non, les bébés ne poussent pas dans les choux. Mais ils pourraient bientôt naître d'une machine. Science-fiction? Pas du tout. Depuis plus de 50 ans déjà, des chercheurs partout sur la planète travaillent à l'élaboration d'un utérus artificiel, lequel permettrait la gestation d'un fœtus, sans le moindre contact avec un corps féminin. D'ici 5, 10 ou 20 ans, ce scénario futuriste pourrait devenir réalité. Et il est grand temps que l'on s'interroge sur ses bienfaits, met en garde une sociologue québécoise, dans un essai publié la semaine dernière.

En fait, les bébés «artificiels», nous en sommes beaucoup plus proches qu'on le croit, fait valoir Sylvie Martin, auteure du *Désenfancement du*

**Selon certaines féministes radicales, l'utérus artificiel permettrait en prime de libérer les femmes du fardeau de l'enfantement, autorisant, enfin, une égalité de facto entre les sexes.**

*monde*, aux éditions Liber, rencontrée hier. «Quand on jette un coup d'œil aux techniques de reproduction qui existent déjà, on réalise que le début de la grossesse est déjà reproduit techniquement, explique-t-elle. Avec la néonatalogie et les incubateurs, on est aussi capables de reproduire la fin de la grossesse. Et cet écart entre le début et la fin de la grossesse tend de plus en plus à rétrécir.» Du coup, déjà, la question



PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE

D'ici 5, 10 ou 20 ans, la création d'un utérus artificiel pourrait devenir réalité. Et il est grand temps que l'on s'interroge sur ses bienfaits, met en garde Sylvie Martin, dans un nouvel essai.

se pose: «La grossesse est-elle devenue facultative?»

L'objectif de l'utérus artificiel est double: il s'agirait d'une part d'en finir avec l'infertilité, mais aussi de mieux encadrer le développement des fœtus. Les réflexions entourant ces développements ont à ce jour été surtout favorables. «La logique thérapeutique n'a pas de limites en soi», fait valoir l'auteure. Selon certaines féministes radicales, cela permettrait en prime de libérer les femmes du fardeau de l'enfantement, autorisant, enfin, une égalité de facto entre les sexes.

C'est dans un cours de maîtrise à l'Université de Montréal sur les technologies scientifiques (OGM, clonage, etc.) que la sociologue a appris l'existence des recherches, qui remontent aux années 50, entourant l'utérus artificiel. «J'ai voulu comprendre: pourquoi on voudrait se débarrasser du corps féminin?» D'où l'idée de consacrer son mémoire à cette question, dont la vulgarisation vient d'être publiée sous forme d'essai.

Le livre, fascinant et terrifiant à la fois, retrace toute l'histoire de l'«effacement» du corps de la femme dans la question de la procréation. Car si l'utérus artificiel semble

sortir tout droit d'un film de science-fiction, il ne vient pas de nulle part. Il est le fruit d'une série de percées scientifiques, de la fécondation in vitro à la péridurale, en passant par les mères porteuses ou les grossesses tardives (des mères sexagénaires). On se rend compte, en bout de piste, que la science a de plus en plus pris le pas sur le corps de la femme. À preuve, souligne l'auteure, une femme peut aujourd'hui être la mère génétique de son neveu (par don d'ovules), une grand-mère peut porter son petit-fils, et un enfant peut avoir jusqu'à cinq parents différents (si les parents adoptifs ont recours, par exemple, à un donneur de sperme, une donneuse d'ovules, et une mère porteuse). Bref, la mère génétique est déjà loin d'être indispensable.

«L'ectogenèse, la genèse à l'extérieur du corps de la femme, existe déjà, résume la sociologue. Mais on ne la questionne pas beaucoup.»

Selon elle, la création d'un «utérus artificiel» incarnerait «l'apothéose du contrôle technologique de la science sur la procréation». D'où son invitation à une certaine réflexion sur la question. «En sachant qu'une telle machine aurait



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

«Le début de la grossesse est déjà reproduit techniquement. Avec la néonatalogie et les incubateurs, on est aussi capables de reproduire la fin de la grossesse. Et cet écart entre le début et la fin de la grossesse tend de plus en plus à rétrécir», souligne Sylvie Martin.

autant d'impacts sociaux, anthropologiques, politiques et juridiques, jusqu'où va-t-on aller?»

Entre autres questions, elle souligne: qui pourrait s'offrir un tel utérus, qu'advierait-il d'une génération d'individus qui n'aurait pas les mêmes «conditions d'entrée» que la majorité, jusqu'où irait-on dans le contrôle de la qualité du fœtus? Et puis, surtout, quel avenir pour ces enfants dont les paramètres de

l'existence auraient ainsi été contrôlés?

«Oui, l'utérus artificiel est plein de promesses, résume Sylvie Martin. Mais est-ce qu'au nom des bienfaits promis, on ne peut plus dire non à rien?»

Le désenfancement du monde, utérus artificiel et effacement du corps maternel  
Sylvie Martin  
Liber, 207 p.

## MÉDIAS

### LES SOURCES DE... MARIE-JULIE GAGNON

Les sources de Marie-Julie Gagnon, journaliste, auteure et blogueuse spécialisée en voyage.

«Je ne suis plus abonnée à aucune publication papier et je dirais que je regarde environ une heure de télévision par semaine. Tout se passe sur le web. Et je ne lis plus un journal d'un couvert à l'autre, je lis des sections, en particulier les cahiers voyages des grands journaux comme le *L.A. Times*, *The Guardian*, *The Globe and Mail*, *La Presse*, *The New York Times*, *Le Figaro*, *Le Monde*, *Courrier international*... Je consulte également beaucoup de sites consacrés au voyage, en particulier Concierge.com, Jaunted.com, planetmonde.com (écrit par une journaliste québécoise, Louise Gaboury). Parmi les blogues que j'aime, il y a également Fubiz.net, lactualite.com/blogue-voyage, veronique.blogspot.com, vagabondish.com, jaunted.com, petitesbullesdailleurs.fr, anabelleblais.wordpress.com. Ma première source d'information, c'est Twitter. J'ai



PHOTO FOURNIE PAR MARIE-JULIE GAGNON

plein de listes, mais je ne les consulte jamais, je préfère plonger et découvrir ce que Twitter a à m'offrir à ce moment-là. Parmi les comptes Twitter auxquels je suis abonnée, il y a: @BBCtravel, @CNTraveler, @travandleisure, @courrierinter, @LeNouvelObs, @FrommersTravel, @LP\_Voyage, @USATODAY, @TelegraphTravel, @NatGeo,

@CNNTravel, @msnbc\_travel, @lesinrocks, @Next\_Liberation, @SocialTimes, @UlysseLibrairie, @thecoolhunter, @GuardianTravel.

J'aime Twitter parce qu'il permet de «prolonger» les rencontres ou de briser la glace avant une première. Je suis abonnée à plusieurs journalistes et blogueurs voyages que j'ai croisés dans la «vraie vie»: @cbourbeillon (journaliste

et blogueuse française qui est devenue une copine au fil du temps), @romainworldtour (blogueur français qui fait aussi de la vidéo), @LawrenceGary (journaliste québécois), @planetmonde (journaliste québécoise), @velvetescape (blogueur hollandais), @nikkibayley (journaliste anglaise), @jools\_octavius (blogueur écossais), @Tuktukca (journaliste Carolyne Parent), @eurotriptips (blogueuse québécoise), @liseigiguere (journaliste québécoise).

Du côté des gens pas forcément spécialisés en voyage, j'aime suivre ceux qui n'ont pas peur de partager leurs coups de cœur ou leurs coups de gueule et qui ont des intérêts éclectiques, comme moi. Les états d'âme ne me dérangent pas, je les préfère généralement aux infos brutes ou à l'absence de commentaires. C'est ce que j'aime le plus de Twitter: sentir la personnalité derrière un compte. Cela dit, la plupart des gens que j'estime incontournables sont surtout des «pushers» de bons liens. Quelques-uns (certains sont des amis): @guglielminetti, @JeanBoileau,

@RaymondMorinV2, @patdion, @kari-char, @nadmercure, @etolane, @NicolasRoberge, @katerinerollet, @wiki-jeff, @Crispicrunch, @cath-lefebvre, @cecilegladel, @LaurentLaSalle, @bdescary.

Enfin côté webtélé, je fouille beaucoup pour dénicher des vidéos de voyage sur Vimeo. Pour me divertir, je suis accro aux capsules disjointées de Natalie Tran avec Lonely Planet ([www.lonelyplanet.com/blog/natalietran](http://www.lonelyplanet.com/blog/natalietran)) et à Bref, sur Canal+. Je consulte également Facebook tous les jours, mais je remarque que les liens que j'y trouve sont souvent les mêmes que sur Twitter. Combien de temps je passe sur le web chaque jour? Je ne sais pas. Avec les téléphones mobiles, le web est accessible en tout temps alors je ne compte pas et, honnêtement, je ne veux pas le savoir.»

SUIVEZ-LA  
MARIE-JULIE GAGNON  
entranst.ca  
coupdepouce.com/  
bloguevoyage  
twitter.com/technomade  
blogues.guidesulyse.com/  
copines-en-cavale

## HERBY DANS LES COULISSES



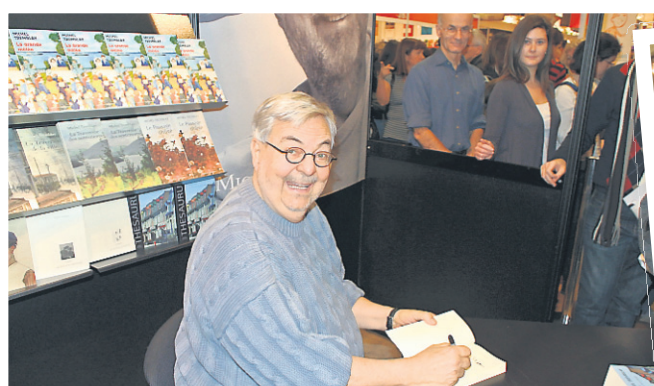
HERBY MOREAU

## SHOW-BUSINESS

De retour de Paris. J'y ai rattrapé le retard que j'avais sur les films québécois que je n'avais pas encore vus cette année. La cuvée 2011 du Cinéma du Québec à Paris était vraiment parfaite pour ça. Toujours un peu drôle de voir un long métrage de chez nous avec des sous-titres en français, mais dans le contexte, avouons que c'est parfois nécessaire. Je suis revenu à Montréal juste à temps pour me rendre au Salon du livre. Un samedi après-midi à la Place Bonaventure peut parfois ressembler à un grand cirque littéraire dans lequel on croise de tout. Michèle Richard fut certainement l'une des participantes les plus visitées de cette foire qui attire chaque année un nombre record de visiteurs. Au stand 226, la vedette faisait ce qu'elle sait faire le mieux: divertir ses fans. Pour chaque dédicace de son autobiographie, *Dressée pour être star*, la chanteuse consacrait de longues minutes au public. « C'est la première fois que je viens au Salon du livre et j'avoue que c'est une expérience extraordinaire. Je sais lire, je sais écrire, je ne sais pas compter, mais je sais aimer! » Du Michèle Richard dans toute sa splendeur.

DE MICHEL TREMBLAY  
À MICHÈLE RICHARDLES COULISSES  
DU SALON  
DU LIVRE

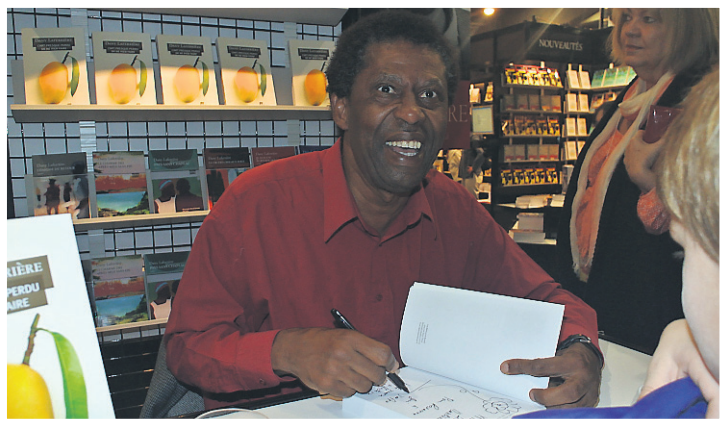
Pour son premier Salon du livre, Michèle Richard a attiré les foules. Certains de ses fans franchissaient pour la première fois les portes de la Place Bonaventure pour rencontrer leur idole et repartir avec un exemplaire dédicacé de son autobiographie, *Dressée pour être star*, ou pour prendre une photo avec la vedette. Pendant toute la durée du Salon, elle a multiplié les séances de dédicace et a même offert à son public une conférence animée par Michel Jasmin. Comme dans sa biographie, c'est avec l'exubérance qu'on lui connaît qu'elle est revenue sur les moments forts de sa carrière et de sa vie personnelle. Voyez la vidéo d'une Michèle Richard en pleine séance de dédicace au Salon du livre sur Herby.tv.



En 34 ans, Michel Tremblay est fier de dire qu'il n'a manqué aucune édition du Salon du livre. « Je me souviens du premier événement en 1978, l'année de la sortie de *La grosse femme d'à côté est enceinte*. Si je reviens cette année, c'est pour mon nouveau roman *La grande mêlée*, et surtout parce que j'aime ça! »



India Desjardins a multiplié les séances de dédicace, mais n'a, malgré tout, pas pu satisfaire tous les admirateurs d'Aurélié Laflamme. « Je me sens comme une grande sœur qui retrouve ses protégés. Je les vois grandir année après année et ils continuent de m'apporter des lettres, des cadeaux et des chocolats. » Bref, pour India Desjardins, le Salon du livre, c'est Noël avant l'heure!



« Mes livres ne sont pas très bons, mais ils restent longtemps dans les bibliothèques parce que je fais en sorte de bien les dédicacer », m'a dit à la blague Dany Laferrère, qui a développé au fil des années l'art de la dédicace.



Le rappeur Biz du groupe Loco Locass profitait de la présence de son fils Louis pour se faire aider à dédicacer son dernier livre, *Dérives*.

## LE CINÉMA QUÉBÉCOIS EST PARTOUT



François Macerola (président de la SODEC), que vous voyez ici en compagnie de Carole Laure et de Marie-Christine Saragosse (directrice générale de TV5 monde), peut être fier: la 15<sup>e</sup> édition du Cinéma du Québec à Paris qui vient de se terminer a été tout un succès, battant même des records d'assistance. Et on imagine les cotes d'écoute de La nuit du cinéma Québécois que TV5 avait organisé en partenariat avec la SODEC permettant aux francophiles d'Europe, d'Asie, d'Afrique et d'Amérique de voir ou de revoir des films tels que *Dédé à travers les brumes*, *Un dimanche à Kigali* et même *Cruising Bar*. La semaine dernière, le cinéma québécois était vraiment partout!

ADAM COHEN ET CHRIS STILLS,  
BIENTÔT PRÈS DE CHEZ VOUS

À Paris, la semaine dernière, j'ai eu la chance d'assister au concert que donnait Adam Cohen au bar Le Réservoir dans le 11<sup>e</sup> arrondissement. Le chanteur, qui est actuellement en tournée européenne pour la promotion de son excellent album *Like a Man*, a eu toute une surprise lorsqu'il a vu son ami d'enfance le chanteur Chris Stills venir le féliciter à la fin du spectacle. Adam Cohen a promis de venir nous rendre visite au mois de février pour une autre série de concerts qui le mènera partout à travers le Québec. Quant à Chris Stills, actuellement en première partie du spectacle du chanteur Ryan Adams, il compte bien lui aussi venir chez nous assister au prochain spectacle de sa maman, Véronique Sanson, ou peut-être même de son père, Stephen Stills, membre du légendaire groupe Crosby Stills and Nash. À suivre...

Ce Noël chez Lozeau,  
**Gagnez** une  
**smart!**



En partenariat avec  
Centre smart West Island et Rive-Sud  
Du 24 novembre 2011 au 15 janvier 2012.  
Le tirage aura lieu le 19 janvier 2012. Aucun achat requis.

Toujours ouvert!  
**Lozeau.com**



6229, SAINT-HUBERT  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
514 274 6577  
1 800 363 3535  
WWW.LOZEAU.COM

**Lozeau**  
L'EXPERIENCE PHOTO VIDEO